

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

---

**Industrial-process measurement and control – Data structures and elements in process equipment catalogues –  
Part 24-3: Lists of properties (LOPs) of flow modification accessories for electronic data exchange**

**Mesure et commande dans les processus industriels – Structures de données et éléments dans les catalogues d'équipements de processus –  
Partie 24-3: Listes de propriétés (LOP) des accessoires de modification de débit pour l'échange électronique de données**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

---

ICS 01.110; 25.040.40; 35.240.50

ISBN 978-2-8322-4408-1

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**INDUSTRIAL-PROCESS MEASUREMENT AND CONTROL – DATA  
STRUCTURES AND ELEMENTS IN PROCESS EQUIPMENT CATALOGUES –****Part 24-3: Lists of properties (LOPs) of flow modification  
accessories for electronic data exchange**

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61987-24-3 has been prepared by subcommittee 65B: Measurement and control devices, of IEC technical committee 65: Industrial-process measurement, control and automation.

The text of this International Standard is based on the following documents:

CDV	Report on voting
65B/1037/CDV	65B/1066/RVC

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 61987 series, published under the general title *Industrial-process measurement and control – Data structures and elements in process equipment catalogues*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## INTRODUCTION

The exchange of product data between companies, business systems, engineering tools, data systems within companies and, in the future, control systems (electrical, measuring and control technology) can run smoothly only when both the information to be exchanged and the use of this information has been clearly defined.

Prior to IEC 61987, requirements on process control devices and systems were specified by customers in various ways when suppliers or manufacturers were asked to quote for suitable equipment. The suppliers in their turn described the devices according to their own documentation schemes, often using different terms, structures and media (paper, databases, CDs, e-catalogues, etc.). The situation was similar in the planning and development process, with device information frequently being duplicated in a number of different information technology (IT) systems.

Any method that is capable of recording all existing information only once during the planning and ordering process and making it available for further processing, gives all parties involved an opportunity to concentrate on the essentials. A precondition for this is the standardization of both the descriptions of the objects and the exchange of information.

IEC 61987 (all parts) propose a method for standardization which will help both suppliers and users of process control equipment to optimize workflows both within their own companies and in their exchanges with other companies. Depending on their role in the process, engineering firms can be considered here to be either users or suppliers.

The method specifies process control equipment by means of blocks of properties. These blocks are compiled into lists of properties (LOPs), each of which describes a specific equipment (device) type. IEC 61987 (all parts) covers both properties that can be used in an inquiry or a proposal and detailed properties required for integration of the equipment in computer systems for other tasks.

Part 10 of IEC 61987 defines structure elements for constructing lists of properties for electrical and process control equipment in order to facilitate automatic data exchange between any two computer systems in any possible workflow, for example engineering, maintenance or purchasing workflow and to allow both the customers and the suppliers of the equipment to optimize their processes and workflows. Part 10 also provides the data model for assembling the LOPs.

Part 11 of IEC 61987, while specifying a generic structure for measuring equipment, provides several important detail descriptions, such as the handling of composite devices that are also required for LOPs describing devices of other areas like the automated valves.

Part 21 of IEC 61987 specifies the generic structure for operating and device lists of properties (OLOPs and DLOPs) for automated valves. It lays down the framework for further parts of IEC 61987 in which complete LOPs for final control elements of different construction and functional principle will be specified. The generic structure can also serve as a basis for the specification of LOPs for other industrial-process control instrument types.

This part of IEC 61987 concerns flow modification accessories. It provides operating LOPs which can be used, for example, as a request for quotation for various purposes. The DLOPs for the accessories provided in this document can be used in very different ways in the computer systems of equipment manufacturers and suppliers, in CAE and similar systems of EPC contractors and other engineering companies and especially in the various plant maintenance systems of plant owners. The OLOP and the DLOPs provided correspond to the guidelines specified in IEC 61987-10, IEC 61987-11 and IEC 61987-21.

# INDUSTRIAL-PROCESS MEASUREMENT AND CONTROL – DATA STRUCTURES AND ELEMENTS IN PROCESS EQUIPMENT CATALOGUES –

## Part 24-3: Lists of properties (LOPs) of flow modification accessories for electronic data exchange

### 1 Scope

This part of IEC 61987 provides

- an operating list of properties (OLOP) for the description of the operating parameters and the collection of requirements for flow modification accessories for automated valves, listed in Annex A,
- device lists of properties (DLOPs) for flow modification accessories for automated valves, listed in Annex B.

The structures of the LOPs conform to the general structures defined in IEC 61987-11 and IEC 61987-21 as well as the fundamentals for the construction of LOPs defined in IEC 61987-10. The LOPs conform additionally with terms defined in IEC 60534-7.

Libraries of properties and of blocks used in the LOPs are listed in Annexes C and D respectively.

### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 61360 (all parts), *Standard data element types with associated classification scheme for electric components*

IEC 61360-4, *Standard data element types with associated classification scheme for electric components – Part 4: IEC reference collection of standard data element types and component classes* (available at: <http://std.iec.ch/iec61360>)

IEC 61987-10:2009, *Industrial-process measurement and control – Data structures and elements in process equipment catalogues – Part 10: Lists of Properties (LOPs) for Industrial-Process Measurement and Control for Electronic Data Exchange - Fundamentals*

IEC 61987-11, *Industrial-process measurement and control – Data structures and elements in process equipment catalogues – Part 11: List of Properties (LOP) of measuring equipment for electronic data exchange – Generic structures*

IEC 61987-21:2015, *Industrial-process measurement and control – Data structures and elements in process equipment catalogues – Part 21: List of Properties (LOP) of automated valves for electronic data exchange – Generic structures*

## SOMMAIRE

AVANT-PROPOS .....	15
INTRODUCTION.....	17
1 Domaine d'application .....	19
2 Références normatives .....	19
3 Termes et définitions .....	20
4 Généralités.....	20
4.1 Vue d'ensemble .....	20
4.2 Description de l'OLOP et des DLOP.....	20
4.3 Exemple d'utilisation de bloc DLOP pour un accessoire de modification de débit (informatif) .....	20
Annexe A (normative) Liste de propriétés fonctionnelles pour les accessoires de modification de débit .....	22
Annexe B (normative) Liste de propriétés d'appareils pour les accessoires de modification de débit .....	23
B.1 DLOP pour orifice de restriction .....	23
B.2 DLOP pour le diffuseur .....	23
Annexe C (normative) Liste de propriétés pour les accessoires de modification de débit – Bibliothèque des propriétés.....	24
Annexe D (normative) Liste de propriétés pour les accessoires de modification de débit – Bibliothèque des blocs .....	25
Bibliographie.....	26
Tableau 1 – Exemple pour un orifice de restriction.....	20

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**MESURE ET COMMANDE DANS LES PROCESSUS INDUSTRIELS –  
STRUCTURES DE DONNÉES ET ÉLÉMENTS DANS LES CATALOGUES  
D'ÉQUIPEMENTS DE PROCESSUS –****Partie 24-3: Listes de propriétés (LOP) des accessoires de modification de  
débit pour l'échange électronique de données**

## AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de l'IEC"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de l'IEC intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) L'IEC elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de l'IEC peuvent faire l'objet de droits de brevet. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale IEC 61987-24-3 a été établie par le sous-comité 65B: Equipements de mesure et de contrôle-commande, du comité d'études 65 de l'IEC: Mesure, commande et automation dans les processus industriels.



Le texte de cette Norme internationale est issu des documents suivants:

CDV	Rapport de vote
65B/1037/CDV	65B/1066/RVC

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Ce document a été rédigé selon les Directives ISO/IEC, Partie 2.

Une liste de toutes les parties de la série IEC 61987, publiées sous le titre général *Mesure et commande dans les processus industriels – Structures de données et éléments dans les catalogues d'équipements de processus*, peut être consultée sur le site web de l'IEC.

Le comité a décidé que le contenu de ce document ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives au document recherché. A cette date, le document sera

- reconduit,
- supprimé,
- remplacé par une édition révisée, ou
- amendé.

## INTRODUCTION

L'échange des données de produits entre les sociétés, les systèmes commerciaux, les outils d'ingénierie, les systèmes informatiques des sociétés ainsi que, à l'avenir, les systèmes industriels de commande (technologie de mesure et de contrôle électrique) ne peut s'effectuer de manière efficace que lorsque les informations à échanger comme l'utilisation de ces informations ont été clairement définies.

Avant l'IEC 61987, lorsqu'il était demandé aux fournisseurs ou aux fabricants de proposer un devis pour un équipement, les exigences liées aux appareils et aux systèmes de commande de processus étaient spécifiées par les clients de diverses manières. Les fournisseurs décrivaient alors les appareils en fonction de leurs propres plans de documentation, en utilisant souvent des termes, des structures et des supports (papier, bases de données, CD, catalogues électroniques, etc.) différents. La situation était similaire pour le processus de planification et de développement. Les informations concernant les appareils étaient fréquemment dupliquées dans différents systèmes de traitement de l'information (IT).

Toute méthode permettant de saisir une seule fois toutes les informations existantes pendant le processus de planification et de commande et qui les met à disposition des traitements ultérieurs offre à toutes les parties impliquées la possibilité de se concentrer sur leur tâche essentielle. Une condition préalable est la normalisation à la fois des descriptions des objets et de l'échange de ces informations.

L'IEC 61987 (toutes les parties) propose une méthode de normalisation qui aide les fournisseurs et les utilisateurs d'équipements de commande de processus à optimiser les flux de travaux au sein de leur propre société ainsi que dans le cadre de leurs échanges avec d'autres sociétés. En fonction de leur rôle dans le processus, les entreprises d'ingénierie peuvent être considérées ici comme des utilisateurs ou des fournisseurs.

La méthode spécifie l'équipement de commande de processus au moyen de blocs de propriétés. Ces blocs sont compilés dans des listes de propriétés (LOP), chacune d'entre elles décrivant un type d'équipement (appareil) spécifique. L'IEC 61987 (toutes les parties) couvre à la fois les propriétés qui peuvent être utilisées dans une demande d'achat ou une proposition (devis) et les propriétés détaillées nécessaires pour l'intégration de l'équipement dans des systèmes informatiques pour d'autres tâches.

La Partie 10 de l'IEC 61987 définit des éléments de structure pour construire des listes de propriétés pour les équipements électriques et de commande de processus afin de faciliter l'échange automatique de données entre deux systèmes informatiques dans un flux de travaux quelconque (le flux de travaux d'ingénierie, de maintenance ou d'achats, par exemple) et permettre aux clients et aux fournisseurs d'équipements d'optimiser leurs processus et flux de travaux. La Partie 10 fournit également le modèle de données pour assembler les LOP (Listes de propriétés).

La Partie 11 de l'IEC 61987 spécifie quant à elle une structure générique pour les équipements de mesure et fournit plusieurs descriptions détaillées importantes, telles que la manipulation des appareils composites également nécessaires pour les LOP qui décrivent les appareils d'autres zones, comme les vannes automatisées.

La Partie 21 de l'IEC 61987 spécifie la structure générique pour les listes de propriétés fonctionnelles et d'appareils (OLOP et DLOP) pour les vannes automatisées. Elle définit le cadre d'ensemble pour les autres parties de l'IEC 61987 dans lesquelles des LOP complètes pour les éléments finaux de commande de principe de construction et fonctionnel différent sont spécifiées. La structure générique peut également servir de base pour la spécification de LOP pour d'autres types d'instruments de commande de processus industriels.

La présente partie de l'IEC 61987 concerne les accessoires de modification de débit. Elle fournit les LOP fonctionnelles qui peuvent être utilisées, par exemple, en guise d'appel d'offres à diverses fins. Les DLOP des accessoires fournies dans le présent document

peuvent être utilisées de façons très diverses dans les systèmes informatiques de fabricants et fournisseurs d'équipements, dans des systèmes d'ingénierie assistée par ordinateur (IAO) et des systèmes similaires d'ingénierie, d'achat et de construction (EPC – *Engineering Procurement and Construction*) et d'autres entreprises d'ingénierie et, en particulier, dans les différents systèmes de maintenance d'usine utilisés par les propriétaires de l'installation. L'OLOP et les DLOP présentées correspondent aux lignes directrices spécifiées dans l'IEC 61987-10, l'IEC 61987-11 et l'IEC 61987-21.

## MESURE ET COMMANDE DANS LES PROCESSUS INDUSTRIELS – STRUCTURES DE DONNÉES ET ÉLÉMENTS DANS LES CATALOGUES D'ÉQUIPEMENTS DE PROCESSUS –

### Partie 24-3: Listes de propriétés (LOP) des accessoires de modification de débit pour l'échange électronique de données

#### 1 Domaine d'application

La présente partie de l'IEC 61987 fournit

- une liste de propriétés fonctionnelles (OLOP) pour la description des paramètres fonctionnels et l'ensemble des exigences pour les accessoires de modification de débit pour vannes automatisées, qui figurent à l'Annexe A,
- des listes de propriétés d'appareils (DLOP) pour les accessoires de modification de débit pour vannes automatisées qui figurent à l'Annexe B.

Les structures des LOP correspondent aux structures générales définies dans l'IEC 61987-11 et l'IEC 61987-21, et sont conformes aux principes fondamentaux de construction des LOP définis dans l'IEC 61987-10. De plus, les LOP sont conformes aux termes définis dans l'IEC 60534-7.

Les bibliothèques des propriétés et des blocs utilisés dans les LOP figurent respectivement à l'Annexe C et à l'Annexe D.

#### 2 Références normatives

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

IEC 61360 (toutes les parties), *Types normalisés d'éléments de données avec plan de classification pour composants électriques*

IEC 61360-4, *Standard data element types with associated classification scheme for electric components – Part 4: IEC reference collection of standard data element types and component classes* (disponible en anglais seulement à l'adresse <http://std.iec.ch/iec61360>)

IEC 61987-10:2009, *Mesure et commande des processus industriels – Structures de données et éléments dans les catalogues d'équipement de processus – Partie 10: Listes de propriétés (LOP) pour l'échange électronique de données pour la mesure et le contrôle de processus industriels – Principes essentiels*

IEC 61987-11, *Mesure et commande des processus industriels – Structures de données et éléments dans les catalogues d'équipement de processus – Partie 11: Liste de propriétés (LOP) d'équipements de mesure pour l'échange électronique de données – Structures génériques*

IEC 61987-21:2015, *Mesure et commande dans les processus industriels – Structures de données et éléments dans les catalogues d'équipement de processus – Partie 21: Liste de propriétés (LOP) des vannes automatisées pour l'échange électronique de données – Structures génériques*